

// st.gallen

Programm  
Samstag,  
17. November  
2018

# AUS ALLER WELT

Zweites St.Galler Kinder-  
und Jugendliteraturfestival

Stadt St.Gallen, Stadtbibliothek Katharinen  
www.bibliothek.stadt.sg.ch

## Aus aller Welt...

... so lautet das Thema des zweiten St.Galler Kinder- und Jugendliteraturfestival. Im Zentrum stehen die Lust am Lesen, die Freude am Zuhören und der Spass am Mitmachen.

Wir laden zu einer Tour um die Welt ein, von Europa bis Afrika, von Asien bis Ozeanien. In verschiedenen Länderpavillons werden Lesungen und Workshops angeboten. Bereits im Vorfeld haben Schulklassen der Stadt St.Gallen passend zum Festivalthema kreativ ihre Ideen umgesetzt. Da ist viel Spannendes entstanden.

Was läuft am Festival? Es werden Geschichten aus aller Welt erzählt, japanische Schriftzeichen gemalt, Kuchen gebacken, Collagen geklebt, Geschichten geschrieben und noch viel mehr.

Wer bricht mit uns auf, zu einer Reise um die Welt?

Wir freuen uns auf viele kleine und grosse Entdeckerinnen und Entdecker.

Eure Stadtbibliothek Katharinen



Eymard Toledo liest aus «Bené, schneller als das schnellste Huhn»

10.00 Uhr & 13.00 Uhr (Südamerika-Pavillon)

Eigentlich heisst er Benedito da Silva, der Junge mit der Nummer 10. Aber alle nennen ihn einfach Bené. Fussball ist für Bené das Grösste. Benés Familie lebt vom Nähen von Fussbällen, jeden Tag schaffen sie vier oder fünf Stück davon. Es ist Benés Aufgabe, die Bälle zu testen – nur die guten werden verkauft.

Nach der Lesung bietet Eymard Toledo einen Collagen-Workshop an.

**Eymard Toledo** wurde in Belo Horizonte, der viertgrössten Stadt Brasiliens, geboren. Weil sie nach ihrem Kunststudium in Brasilien keine Arbeit fand, reiste sie durch Europa und arbeitet heute als selbstständige Grafikerin. Sie lebt mit ihrer Familie in Mainz, einmal im Jahr fahren sie gemeinsam nach Brasilien.



Ibrahima Ndiaye liest aus «Mini Mini, die Schlange, die Füsse haben wollte»

11.00 Uhr & 14.00 Uhr (Afrika-Pavillon)

Ibrahima Ndiaye hat schon als kleiner Junge gerne den Dorfältesten zugehört, wenn sie Geschichten und Märchen vorgetragen haben. Heute liebt er es, Kindern Märchen aus Afrika zu erzählen und ihnen zu schildern, weshalb die Schlange Füsse haben wollte oder wie der Hund zu seiner feuchten Schnauze kam.

**Ibrahima Ndiaye**, 1963 in Senegal geboren, lebt seit 1987 in Deutschland. Er studierte Germanistik, Romanistik und Anglistik in Dakar und Saarbrücken und ist als Kulturvermittler, Theaterpädagoge, Musiker und Tänzer tätig. Als freischaffender Künstler ist es ihm ein Anliegen, die afrikanische Kultur zu vermitteln und erlebbar zu machen.



## Matthias Albold liest aus «Djadi, Flüchtlingsjunge» von Peter Härtling

**12.30 Uhr & 15.00 Uhr (Asien-Pavillon)**

Djadi ist elf, als er alleine aus Syrien flieht und in Frankfurt strandet. Niemand weiss, was er bei seiner Flucht über das Mittelmeer erlebt und was er verloren hat. Ganz allmählich lernt er die Menschen in der Alten-WG, die ihn aufgenommen haben, zu vertrauen. Ein berührender Roman voller Zuversicht, mit dem man in die verwundete Seele eines Kindes blickt.

**Peter Härtling**, 1933–2017, ist in Chemnitz geboren. Er erlebte als Kind den Zweiten Weltkrieg mit all seinen Grausamkeiten und war selbst auf der Flucht. Für seine Kinder- und Jugendbücher erhielt er zahlreiche Preise. «Djadi, Flüchtlingsjunge» erschien 2016 und war sein letztes Buch.

**Matthias Albold** stammt aus Mannheim. Er erhielt seine Ausbildung zum Schauspieler an der Theaterwerkstatt Mainz. Seit 2000 gehört er zum Schauspielensemble des Theaters St.Gallen.

## «Feel the beat!» Musik-Workshop mit Esther Strässle

**10.00 Uhr, 12.00 Uhr & 15.30 Uhr (Afrika-Pavillon)**

Trommeln, bewegen, singen – alle können mitmachen. Erlebe wie aus verschiedenen Rhythmen und Klängen in kürzester Zeit ein tolles Ad-hoc-Konzert entsteht. Bist du auch dabei? Für Kinder ab 8 Jahren und ihre Eltern.

**Esther Strässle** ist ausgebildete Musikpädagogin. Sie unterrichtet an der Musikschule Gaiserswald und leitet mit viel Leidenschaft Kinderchöre.



## Was läuft wo am 17. November?

### 10.00 Uhr – Länderpavillon Südamerika

«Bené, schneller als das schnellste Huhn» mit Eymard Toledo

### 10.00 Uhr – Länderpavillon Afrika

«Feel the Beat» Musik-Workshop mit Esther Strässle

### 11.00 Uhr – Länderpavillon Afrika

«Mini, Mini – die Schlange, die Füsse haben wollte» mit Ibrahima Ndiaye

### 12.00 Uhr – Länderpavillon Afrika

«Feel the Beat» Musik-Workshop mit Esther Strässle

### 12.30 Uhr – Länderpavillon Asien

«Djadi, Flüchtlingsjunge» mit Matthias Albold

### 13.00 Uhr – Länderpavillon Südamerika

«Bené, schneller als das schnellste Huhn» mit Eymard Toledo

### 14.00 Uhr – Länderpavillon Afrika

«Mini, Mini – die Schlange, die Füsse haben wollte» mit Ibrahima Ndiaye

### 15.00 Uhr – Länderpavillon Asien

«Djadi, Flüchtlingsjunge» mit Matthias Albold

### 15.30 Uhr – Länderpavillon Afrika

«Feel the Beat» Musik-Workshop mit Esther Strässle

Die Lesungen dauern ca. 45 Minuten, der Musik-Workshop ca. 30 Minuten. Weitere Attraktionen auf der nächsten Seite.



## Weitere Attraktionen aus aller Welt...

- Japanische Schriftzeichen malen
- Schminken
- Rasseln basteln
- Hörstation mit verschiedensprachigen Geschichten
- Lederbänder besticken
- Haarband mit Feder einflechten
- Buttonmaschine
- Collagen kleben
- Lebkuchen und Kulurakia backen
- Am Rad der Welt drehen
- Spiele aus aller Welt
- Ausstellung St.Galler Schulklassen

... finden am Samstag, 17. November 2018 von 10–16 Uhr in und um die Bibliothek statt.



**Stadt St.Gallen  
Stadtbibliothek Katharinen  
Kinder- und Jugendbibliothek**

Katharinen-gasse 11  
CH-9004 St.Gallen

[www.bibliothek.stadt.sg.ch](http://www.bibliothek.stadt.sg.ch)

Unterstützt von:  
KJM Ostschweiz  
Verein Pro Stadtbibliothek  
Quartierverein St.Mangen